

**Légende :**     $\text{ⲉ}$  = sens technique  
                  ♥ = sens symbolique

Les mots de la √ "splanchna" dans toute la Bible (et autour d'elle)

		A. LXX = TaNaKh	B. LXX = deutérocanoniques	C. N. Testament	D. Pères apostoliques	E. Testa <sup>ment</sup> des 12 patriarches	F. Autres pseudé- pigraphes	G. Philon d'Alexandrie	H. Flavius Josèphe
substantifs	σπλάγχνα (pl)    ① $\text{ⲉ}$ ① ♥	Jr 28 <sub>13</sub> ? Pr 12 <sub>10</sub> ; 26 <sub>22</sub> ?	① $\text{ⲉ}$ = 7 fois ① ♥ = 6 fois	Ac 1 <sub>18</sub> , ① ♥ = 10 fois	1Cl 2 <sub>1</sub> , 23 <sub>1</sub> , I.Ph 10 <sub>1</sub>	T <sup>#</sup> Z 2 <sub>2,4</sub> , ① ♥ = 11 fois	TSal 18 <sub>29</sub> ?, Thd 8 <sub>7</sub> ① ♥ = 9 fois	① $\text{ⲉ}$ = 12 fois	① $\text{ⲉ}$ = 9 fois
	σπλάγχνον (sg)    ♥				PH 10 <sub>12</sub>	T <sup>#</sup> Z 8 <sub>2</sub> , T <sup>#</sup> N 4 <sub>5</sub>			
	εὖ-σπλαγχνία    ② ♥				1Cl 14 <sub>3</sub>	② ♥ = 5 fois	ApSd 5 <sub>7</sub> , 13 <sub>5</sub> , 14 <sub>7</sub>		
	πολύ-σπλαγχνία    ♥				PH 3 <sub>2</sub> , 6 <sub>8</sub> , 23 <sub>3</sub> , 39 <sub>2</sub>				
	πολυ-ευ-σπλαγχνία    ♥				PH 72 <sub>1</sub>				
	σπλαγχνισμός $\text{ⲉ}$		2Ma 6 <sub>7,21</sub> , 7 <sub>42</sub>						
verbes	σπλαγχνίζειν $\text{ⲉ}$		2Ma 6 <sub>8</sub>						
	σπλαγχνίζομαι    ③ ♥			③ ♥ = 12 fois	③ ♥ = 9 fois	③ ♥ = 7 fois	③ ♥ = 6 fois		
	ἐπι-σπλαγχνίζομαι    ♥	Pr 17 <sub>5</sub> ?					J&J 2 <sub>25</sub>		
adjectifs	εὖ-σπλαγχνος    ④ ♥		Pr.M [= Odes] 1 <sub>7</sub>	Eph 4 <sub>32</sub> ; 1P 3 <sub>8</sub>	④ ♥ = 4 fois	T <sup>#</sup> S 4 <sub>4</sub> , T <sup>#</sup> Z 9 <sub>7</sub>	④ ♥ = 4 ou 3 fois		
	πολύ-σπλαγχνος    ♥			Jc 5 <sub>11</sub>	PH 31 <sub>5</sub> , 57 <sub>4</sub> , 60 <sub>4</sub>				
	ἄσπλαγχνος    ♥				PH 63 <sub>2</sub>				
	σπλαγχνο-φάγος $\text{ⲉ}$		Sg 12 <sub>5</sub>						

Détail des occurrences nombreuses (dans les cellules du tableau ci-dessus) :

- B. ①  $\text{ⲉ}$  = Ba 2<sub>17</sub> ; 2Ma 9<sub>5,6</sub> ; 4Ma 5<sub>30</sub>, 10<sub>8</sub>, 11<sub>19</sub>, PsS 2<sub>14</sub>

B. ① ♥ = Sg 10<sub>5</sub>, Si 30<sub>7</sub> 33<sub>5</sub>, 4Ma 14<sub>13</sub>, 15<sub>23,29</sub>

C. ① ♥ = Lc 1<sub>78</sub> ; 2Co 6<sub>12</sub>, 7<sub>15</sub> ; Ph 1<sub>8</sub>, 2<sub>1</sub> ; Col 3<sub>12</sub> ; Phm 1<sub>7,12,20</sub> ; 1Jn 3<sub>17</sub>

C. ③ ♥ = Mt 6<sub>8</sub>, 9<sub>36</sub>, 14<sub>14</sub>, 15<sub>32</sub>, 18<sub>27</sub>, 20<sub>34</sub> ; Mc 1<sub>41</sub>, 6<sub>34</sub>, 8<sub>2</sub>, 9<sub>22</sub> ; Lc 7<sub>13</sub>, 10<sub>33</sub>, 15<sub>20</sub>

D. ③ ♥ = 2Cément. 1<sub>7</sub> ; P.Hermas 20<sub>3</sub>, 31<sub>5</sub>, 39<sub>3</sub>, 63<sub>2</sub>, 66<sub>4</sub>, 72<sub>3</sub>, 77<sub>1</sub>, 91<sub>3</sub>

D. ④ ♥ = 1Clément 29<sub>1</sub>, 54<sub>1</sub> ; Polycarpe aux Philippiens. 5<sub>2</sub>, 6<sub>1</sub>

E. ① ♥ = T<sup>#</sup>Siméon 2<sub>2,4</sub> ; T<sup>#</sup>Lévi 4<sub>4</sub> ; T<sup>#</sup>Zabulon 5<sub>3,4</sub>, 7<sub>3,4</sub>, 8<sub>2,6</sub> ; T<sup>#</sup>Nephtali 7<sub>4</sub> ; T<sup>#</sup>Benjamin 3<sub>7</sub>

E. ② ♥ = T<sup>#</sup>Zabulpnabulon 5<sub>1</sub>, 8<sub>1</sub>, 9<sub>8</sub> ; T<sup>#</sup>Aser 7<sub>7</sub> ; T<sup>#</sup>Benjamin 4<sub>1</sub>

E. ③ ♥ = T<sup>#</sup>Zabulon 4<sub>2</sub>, 6<sub>4</sub>, 7<sub>1,2</sub>, 8<sub>1,3,4</sub>

F. ① ♥ = Oracles Sibyllins 8<sub>283</sub> ; Testament d'Abraham 1. 3<sub>9</sub>, 5<sub>10,14</sub> ; Joseph et Aseneth 6<sub>1</sub> ? ; Ezechiel le tragique 1<sub>38</sub> ; Psaumes de Salomon 2<sub>14</sub> ; Odes 9<sub>78</sub>

F. ③ ♥ = Apocalypse de Sedrach 13<sub>3</sub> ; Testament de Job 26<sub>5</sub> ; Testament d'Abraham 2. 12<sub>12,13</sub> ; Apocalypse de Moïse 9<sub>3</sub>, 27<sub>2</sub> ; 4° livre de Baruch 6<sub>21</sub>

F. ④ ♥ = Apocalypse d'Esdras 1<sub>10</sub> ; Apocalypse de Sedrach 15<sub>1</sub> ; Prière de Manassé (Odes de Salomon 12<sub>7</sub>) 1<sub>7</sub>

G. ①  $\text{ⲉ}$  = Opificio mundi 1:118 ; Legum allegoriarum 1:12 ; Posteritate Caini 1:118 ; Ebrietate 1:106 ; Abrahamo 1:241 ; Iosepho 1:25 ; Specialibus legibus 1:62, 216 ; Praemiis et poenis 1:134, 151 ; Legatio ad Gaium 1:-126, 368 ; Quaestion A on Genesis 2:3

H. ①  $\text{ⲉ}$  = Antiquités judaïques 15:359 ; Wars of the Jews 1:81, 84, 635 ; 2:612 ; 4:263 ? ; 5:385, 560 ; 6:204
- Abréviations utilisées :**

ApSd = Apocalypse de Sedrach  
1Cl = 1<sup>ère</sup> lettre de Clément de Rome  
I.Ph = lettre d'Ignace d'A. aux Philippiens  
J&J = Pénitence de Jannès et Jambres

PH = Pasteur d'Hermas  
Pr.M = Prière de Manassé  
Thd = Théodote  
TSal = Testament de Salomon

← T# = Testament des 12 patriarches